



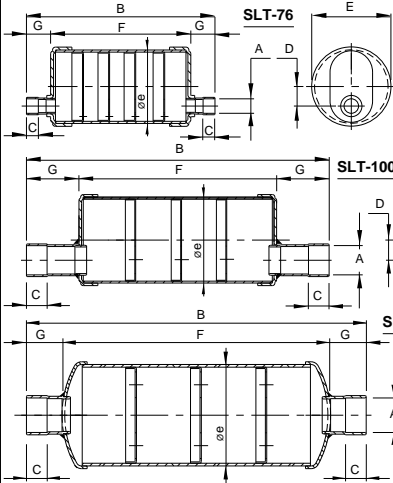
COSTRUZIONE COMPONENTI PER LA REFRIGERAZIONE ED IL CONDIZIONAMENTO COMPONENTS MANUFACTURING FOR REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING

SILENZIATORI

MÜFFLERS

SCHWINGUNGSDÄMPFER

SILENCIEUX



CAT. O

LEONARDO VERONAI S.p.A. 12090

LEONARDO VERONAI S.p.A.

Tipologia:

Fabbricazione- Nr.

Anno di fabbr.

Gruppo Fluidi Escluso

Categoria Volume V/L

Temperatura TS-°C

Press. max. consentita PS-bar

Press. di collaudo PT-bar

ETICHETTE / LABELS

CAT. I

LEONARDO VERONAI S.p.A. 12090

LEONARDO VERONAI S.p.A.

Tipologia:

Fabbricazione- Nr.

Anno di fabbr.

Gruppo Fluidi Escluso

Categoria Volume V/L

Temperatura TS-°C

Press. max. consentita PS-bar

Press. di collaudo PT-bar

CAT. II

LEONARDO VERONAI S.p.A. 12090

LEONARDO VERONAI S.p.A.

Tipologia:

Fabbricazione- Nr.

Anno di fabbr.

Gruppo Fluidi Escluso

Categoria Volume V/L

Temperatura TS-°C

Press. max. consentita PS-bar

Press. di collaudo PT-bar

DATI TECNICI, TECHNICAL DATA

Temperatura TS - °C Temperature TS - °C	Min. -10	Max. +140	Min. -50	Max. +140	Pressione di collaudo PT Test pressure PT
Pressione max. consentita PS-bar Max permissible pressure PS-bar	31		23		PT-bar: 44,33 (31x1.43)
	33		24		PT-bar: 47,19 (33x1.43)
	45		33		PT-bar: 58,50 (45x1.30)

Refrigeranti/Refrigerants: R22,R502,R134a,R401A,R401B,R402A,R402B,R404A,R407C,R410A,R507 e altri/ and other ones

TIPO TYPE	MODELLO MODEL	A ODS mm	A ODS inch	B	C	D	E	ØE	F	G	RESO WEIGHT	VOLUME	CAT. PED
SLT-76	SLT-76/12	12	/	192	12	20	82	76	144	24	1,1	0,53	CAT. O
	SLT-76(13)-1/2"	16	1/2"	192	12	20	82	76	144	24	1,1	0,53	
	SLT-76/16-5/8"	16	5/8"	195	13	20	82	76	144	25,5	1,1	0,53	
	SLT-76/18	18	/	197	15	20	82	76	144	26,5	1,1	0,53	
	SLT-76/3/4"	/	3/4"	197	15	20	82	76	144	26,5	1,1	0,53	
	SLT-76/22	22	/	248	25	12	82	76	175	36,5	1,3	0,65	
	SLT-76/7/8"	/	7/8"	248	25	12	82	76	175	36,5	1,3	0,65	
	SLT-76/28	28	/	248	25	12	82	76	175	36,5	1,3	0,65	
SLT-100	SLT-76/1-1/8"	/	1-1/8"	248	25	12	82	76	175	36,5	1,3	0,65	CAT. I
	SLT-100/35 1-3/8"	35	1-3/8"	350	25	23	106	100	230	60	2,4	1,60	
	SLT-100/42	42	/	460	25	18	106	100	330	65	3,15	2,30	
SLT-150	SLT-100/1-5/8"	/	1-5/8"	460	25	18	106	100	330	65	3,15	2,30	CAT. II
	SLT-150/54 2-1/8"	54	2-1/8"	520	30	/	160	150	410	55	7,6	6,40	
	SLT-150/64	64	/	520	30	/	160	150	410	55	7,6	6,40	
	SLT-150/67-2-5/8"	67	2-5/8"	520	28	/	160	150	410	55	8,0	6,40	
	SLT-150/80	80	/	520	33	/	160	150	410	55	8,0	6,40	
	SLT-150/3-1/8"	/	3-1/8"	520	33	/	160	150	410	55	8,0	6,40	

SILENZIATORI CONSIGLIATI IN FUNZIONE DEI COMPRESSORI / SUGGESTED MUFFLERS ACCORDING TO THE COMPRESSOR

MODELLO / MODEL	COMPRESSORE HP NOMINALI COMPRESSOR NAME PLATE HP	RESA FRIGORIFERA (KW) REFRIGERANT YIELD (KW)	Ø (mm)	TUBO DI MANDATA / INLET PIPE Ø (inch)	VEL. (m/s)
SLT-76/12	3÷5	-9,5/-14,5	12	/	13÷18,5
SLT-76(13)-1/2"	3÷5	-9,5/-14,5	/	1/2"	13÷18,5
SLT-76/16-5/8"	7,5÷10	-14,5/-32,5	16	5/8"	13÷18,5
SLT-76/18	10÷12	-22/-38	18	/	13÷19
SLT-76/3/4"	10÷12	-22/-38	/	3/4"	13÷19
SLT-76/22	12÷20	-36/-55	22	/	12÷19
SLT-76/7/8"	12÷20	-36/-55	/	7/8"	12÷19
SLT-76/28	25÷35	-56/-86	28	/	12÷19
SLT-76/1-1/8"	25÷35	-56/-86	/	1-1/8"	12÷19
SLT-100/35 1-3/8"	35÷50	-86/-120	35	1-3/8"	12÷19
SLT-100/42	50÷60	-120/-160	42	/	12÷19
SLT-100/1-5/8"	50÷60	-120/-160	/	1-5/8"	12÷19

08CC37 N.B. A norma di legge il presente catalogo non può essere riprodotto nei testi e nelle rappresentazioni grafiche da ditte concorrenti. NOTES: According to the law in force, any text or graphic reproduction of this catalogue, even partial, is strictly prohibited.



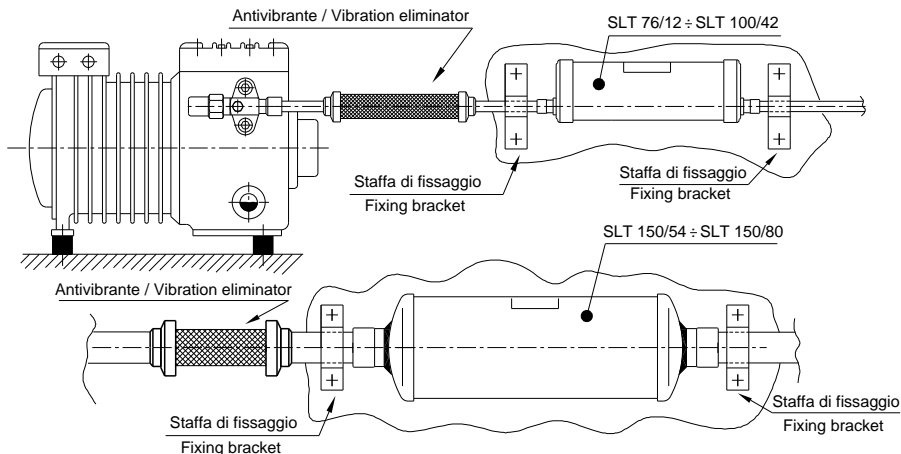
COSTRUZIONE COMPONENTI PER LA REFRIGERAZIONE ED IL CONDIZIONAMENTO COMPONENTS MANUFACTURING FOR REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING

SILENZIATORI /

MÜFFLERS

SCHWINGUNGSDÄMPFER /

SILENCIEUX



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- I silenziatori si possono installare sia in posizione orizzontale che verticale. Quando si installano orizzontalmente, gli attacchi devono trovarsi nella parte bassa del silenziatore, vedi da SLT-76/12 a SLT 100/42.

Da SLT-150/54 a SLT-150/80 vedi posizione etichetta ALTO/TOP.

- I silenziatori sono progettati per eliminare le pulsazioni nel tubo di mandata dei compressori.

- Installare il silenziatore ragionevolmente vicino al compressore.

- Deve essere installato un antivibrante tra la valvola di mandata del compressore ed il silenziatore per prevenire che le vibrazioni si trasmettono sulla linea.

Il silenziatore deve essere bloccato alle sue estremità per mezzo di staffe di fissaggio (come riportato in figura). Le staffe di fissaggio devono essere sufficientemente larghe $L_{min}=2x d$.

Nel caso non vengano usate le staffe di fissaggio, la linea in pressione potrebbe andare in vibrazione a causa del peso del silenziatore.

La corretta localizzazione delle staffe di fissaggio è riportata sull'illustrazione soprastante.

- le staffe di fissaggio devono essere applicate sui tubi di entrata e di uscita non sul silenziatore.

- Il silenziatore viene scelto in linea di principio sulla base del diametro del tubo di mandata del compressore.

I compressori alternativi pompano il gas nella mandata, generano una pressione pulsante che può causare rumore e vibrazioni che si trasmettono attraverso la tubazione fino al condensatore.

Il silenziatore montato sul tubo premente smorza tale pulsazione. Si riconosce che il rumore è causato dalla pulsazione se, chiudendo il rubinetto aspirante, il rumore tende a sparire.

In caso di compressore parzializzato o di bassa temperatura (inferiore a $-25^{\circ}C$) si consiglia di scegliere il silenziatore una grandezza più piccola.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- The mufflers can be installed either in horizontal or in vertical position. When they are horizontally mounted, the connections must be in the lower part of the muffler, please see SLT-76/12 to SLT 100/42.

From SLT-150/54 to SLT-150/80 please see label position ALTO/TOP.

- The mufflers are designed to eliminate the pulsations in the delivery pipe of the compressors.

- Install the muffler reasonably close to the compressor.

- A vibrations eliminator has to be installed between the discharge valve and the muffler to prevent vibrations from being transmitted to the line.

The muffler must be blocked to its ends by some fixing brackets (as shown in the illustration).

The fixing brackets must be wide enough $L_{min} = 2x d$. If these brackets are omitted, the pressure line could go into vibration due to the weight of the muffler.

The right location of the fixing brackets is shown on the above illustration.

- the fixing brackets must be placed on the inlet and outlet tubes and not on the muffler body.

- Principally the muffler is selected on the basis of the diameter of the compressor delivery pipe.

The reciprocating compressors are surging the gas in the delivery pipe, by generating a pulsating pressure which may cause noise and vibrations that are transmitted through the pipe up to the condenser.

The muffler mounted on the delivery pipe is damping such a pulsation. It is possible to verify if the noise is caused by the pulsation if, when closing the suction tap, the noise is going to disappear.

In case of partial functioning compressor or of low temperature (less than $-25^{\circ}C$) it is suggested the choice of a muffler with a smaller size.

NOTA: le serie dei serbatoi PS-bar: **28** e **33**, rappresentate dalla pag. 40 alla pag. 44, e PS-bar:**45** , rappresentate dalla pag. 46 alla pag. 51, per le categorie III - IV sono costruite in tre pezzi (due fondi con un corpo centrale); esse sono ovviamente costruite secondo la direttiva 97/23/CE ma con alcune caratteristiche che ne aumentano il valore qualitativo e di sicurezza:

- 1) Hanno un sovrametallo di 0.5 mm sullo spessore nominale di progetto su tutta la superficie, anche se non espressamente richiesto dalla Direttiva.
- 2) Hanno la possibilità di lavorare fino a -60 °C (vedi i dati tecnici a pag. 40 per PS-bar: **28** e **33** ed a pag. 46 per PS-bar: **45**).

NOTE: The liquid receivers series PS-bar: **28** and **33**, showed from page 40 to page 44, and PS-bar:**45** , showed from page 46 to page 51, for Categories III - IV are manufactured in three pieces (two bottoms and a central body); of course they're manufactured following 97/23/EC Directive but with some characteristics that increase their quality and safety worth:

- 1) they have an overmetal of 0.5 mm on the design nominal thickness on all the surface, even if the Directive doesn't expressly require it;
- 2) they can work till -60 °C (please see technical data on page 40 for PS-bar: **28** and **33** and on page 46 for PS-bar: **45**)

NOTE: Les séries des bouteilles liquide PS-bar: **28** et **33**, représentées de la page 40 à la page 44, et PS-bar: **45** , représentées de la page 46 à la page 51, pour les Catégories III - IV sont fabriquées en trois pièces (deux fonds avec un corps central); elles sont naturellement fabriquées selon la Directive 97/23/CE mais avec des caractéristiques qui vont en augmenter le valeur qualitatif et de sécurité:

- 1) elles ont une augmentation de 0.5 mm sur l'épaisseur nominal du projet sur toute la surface, même s'il n'est pas expressément demandé par la Directive;
- 2) elles peuvent travailler jusqu'à - 60 °C (veuillez voir les donnés techniques à la page 40 pour PS-bar: **28** et **33** et à la page 46 pour PS-bar: **45**).

ANMERKUNG: die Flüssigkeitssammler für PS: **28** und **33** bar, von Seite 40 bis 44, und PS: **45** bar, von Seite 46 bis 51, der Kategorie III und IV, sind aus 3 Teilen (2 Böden und 1 Mantel) gefertigt; zusätzlich zur Richtlinie 97/23/EG weisen sie noch folgenden Merkmale auf, die die Qualität bzw. Sicherheit erhöhen:

- 1) auch wenn von der Richtlinie nicht ausdrücklich gefordert, ist für die Wanddicken ein Abnutzungszuschlag von 0.5 mm berücksichtigt.
- 2) Betriebstemperaturen bis - 60 °C sind möglich (siehe Technische Angaben auf Seite 40 für PS: **28** und **33** bar und Seite 46 für PS: **45** bar).

09/08 N.B. A norma di legge il presente catalogo non può essere riprodotto nei testi e nelle rappresentazioni grafiche da ditte concorrenti. NOTES: According to the law in force, any text or graphic reproduction of this catalogue, even partial, is strictly prohibited.



COSTRUZIONE COMPONENTI PER LA
REFRIGERAZIONE ED IL CONDIZIONAMENTO
COMPONENTS MANUFACTURING FOR
REFRIGERATION AND AIR CONDITIONING

RICEVITORI DI LIQUIDO CAT. III - IV / LIQUID RECEIVERS CAT. III - IV
FLÜSSIGKEITSSAMMLER KAT. III - IV / BOUTEILLES DE LIQUIDE CAT. III - IV

I valori elencati nella tabella **TAB "A"** valgono per i serbatoi con spie di vetro tipo **SGR5 - SGR7 - SGR9** oppure con indicatore di livello minimo tipo **ESA**

The technical data listed on table **TAB "A"** are valid for liquid receivers with sightglasses type **SGR5 - SGR7 - SGR9** or with minimum level electrical gauge type **ESA**

DATI TECNICI, TECHNICAL DATA SGR 5-7-9 TAB "A"				
Temperatura TS- °C Temperature TS- °C	Min. -10	Max. +120	Min. -30 Max. +120	Pressione di collaudo PT Test pressure PT
Pressione max. consentita PS-bar Max permissible pressure PS-bar	28		21	PT-bar: 40.04 (28x1.43)
	33		21	PT-bar: 47.19 (33x1.43)

Refrigeranti/Refrigerants: R22,R502,R134a,R401A,R401B,R402A,R402B,R404A,R407C,R507 e altri/ and other ones

I valori elencati nella tabella **TAB "B"** valgono per i serbatoi con spia di vetro tipo **SG4** oppure senza nessuna spia

The technical data listed on table **TAB "B"** are valid for liquid receivers with sightglass type **SG4** or without any sightglass

DATI TECNICI, TECHNICAL DATA SG 4 TAB "B"				
Temperatura TS- °C Temperature TS- °C	Min. -10	Max. +120	Min. -60 Max. +120	Pressione di collaudo PT Test pressure PT
Pressione max. consentita PS-bar Max permissible pressure PS-bar	28		21	PT-bar: 40.04 (28x1.43)
	33		24	PT-bar: 47.19 (33x1.43)

Refrigeranti/Refrigerants: R22,R502,R134a,R401A,R401B,R402A,R402B,R404A,R407C,R507 e altri/ and other ones

TARGHETTA / NAME PLATE

		LEGNAGO VERONA-ITALY		CE	
S.p.A		I - 37045		0036	
Type:	Fabbricazione- Manufacture:	Nr.			
	Anno di Fabbricazione Manufacture year				
	Volume Volume	V: L			
Temperatura Temperature	TS-°C	min:			
		max:			
Pressione massima consentita Max.Permissible pressure	PS-bar:				
Pressione di collaudo Test pressure	PT-bar:				Escluso Exclud
Pressione d'estate					Exclu
Gruppo fluidi/Group/Groupes fluides					
Categoria/Category/Categorie					

NOTE:
